



HAL
open science

The acquisition of the English /s-z/ voice contrast by learners of three L1s

Paolo Mairano, Leonardo Contreras Roa, Marc Capliez, Caroline Bouzon

► To cite this version:

Paolo Mairano, Leonardo Contreras Roa, Marc Capliez, Caroline Bouzon. The acquisition of the English /s-z/ voice contrast by learners of three L1s. 4th Phonetics and Phonology in Europe. Phonetics and Phonology: Real-world applications, Jun 2021, Barcelona (online), Spain. hal-03343033

HAL Id: hal-03343033

<https://hal.science/hal-03343033v1>

Submitted on 13 Sep 2021

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

The acquisition of the English /s-z/ voice contrast by learners of three L1s



Mairano, P., Contreras Roa, L., Capliez, M., Bouzon, C.

Introduction

We investigate the acquisition of the /s/ - /z/ contrast in L2 English by French L1 (FR), Northern Italian L1 (NI) and American Spanish L1 (AS) learners. Given the status of [s] and [z] in their L1s, and based on predictions of current L2 phonology acquisition models^{1,2}, we expect that the three groups will show different voicing patterns for these sounds.

- In **FR**, /s/ and /z/ are both phonemes
→ *casse* /kas/ - *case* /kaz/
- In **NI**, [s] and [z] are obligatory allophones
→ [z] before voiced sounds
→ [s] in front of voiceless consonants³
yet voicing contributes to oppose minimal pairs such as *casa* /'kasa/ ['kaza] - *cassa* /'kas:a/ ['kas:a] where the primary feature is length.
- In **AS** only /s/ exists, but partial [s̥] or total voicing [z] can happen in various contexts due to non-obligatory voice assimilation with the following consonant⁴.

We expect that:

- FR** and **NI** learners will exhibit no difficulties in producing distinct realizations for /s/ and /z/.
- AS** learners will exhibit difficulties in producing distinct realizations for this contrast.

Additionally, based on the Markedness Differential Hypothesis², we also expect that:

- AS** learners will have difficulties producing /z/ rather than /s/.
→ /z/ is universally and cross-linguistically more marked
- AS** and **NI** learners will show difficulties with /z/ word-finally (more marked than word-initially, and non-existent in NI).

Methodology

We analysed productions by 40 instructed learners from the **Interphonology of Contemporary English** corpus (IPCE) of L2 English.

L1	Count	Age avg	sd
FR	12F, 3M	24	6.59
NI	11F, 4M	22.5	2.38
AS (Chile, Colombia, Peru)	3F, 7M	30.2	6.98

Read-aloud task (506 words)

Extraction of periodic signal (voicing) and duration of all occurrences of /s-z/.

→ Except for cases of inflectional /s-z/ (see our **other poster**):

- Plural
- 3rd person singular
- Genitive 's
- Clitic forms of *is* or *has*

Results

Linear mixed effect model analyses showed significant interactions between variables **PHONEME** and **L1 GROUP** in terms of **periodicity** (Figure 1) and **duration** (Figure 2):

FR and NI speakers produce differences in periodicity between /s/ and /z/, whereas AS learners do not.

Furthermore, by-item analyses showed differences in periodicity associated to the spelling of words (Figure 3):

There might be an effect of orthography on voicing: sounds graphically represented with <c> and <ss> tend to be voiceless whereas sounds represented with <s> or <z> tend to be more voiced, regardless of their target L1 voicing patterns.

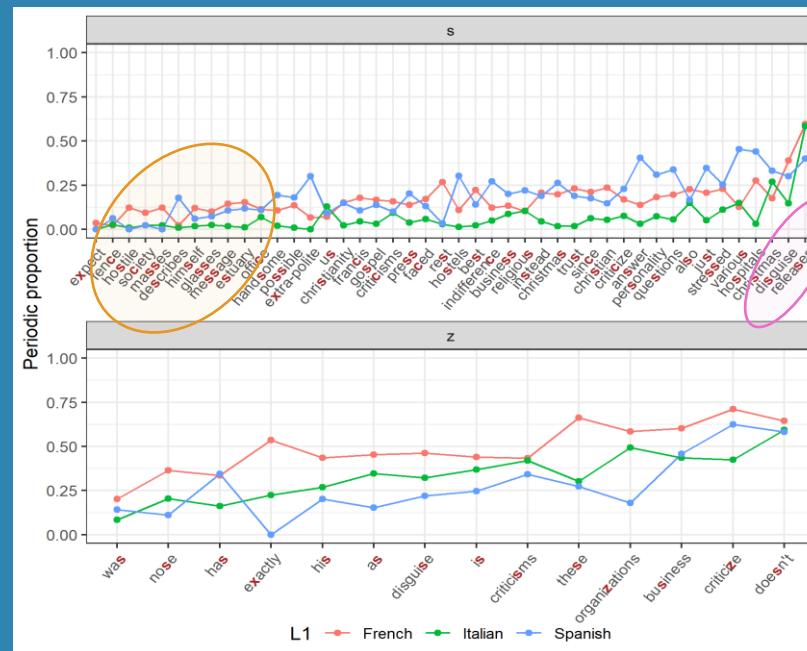


Figure 3. By-item proportions of periodicity for realisations of /s/ and /z/.

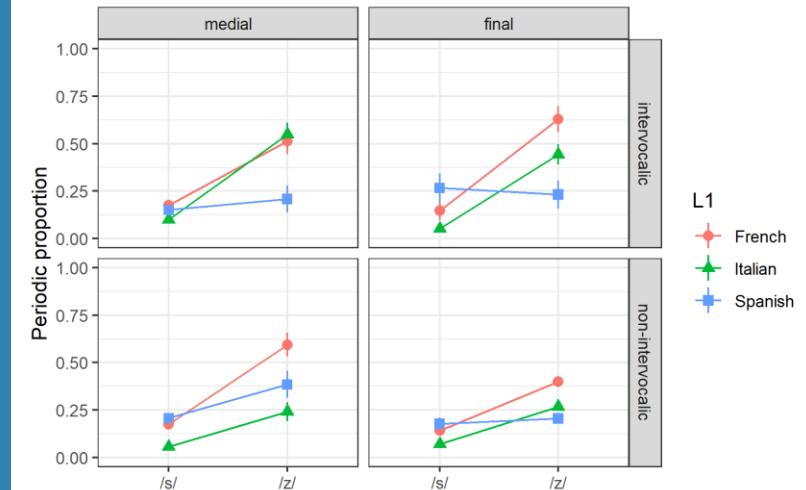


Figure 1. Average periodic proportion for realisations of /s/ and /z/.

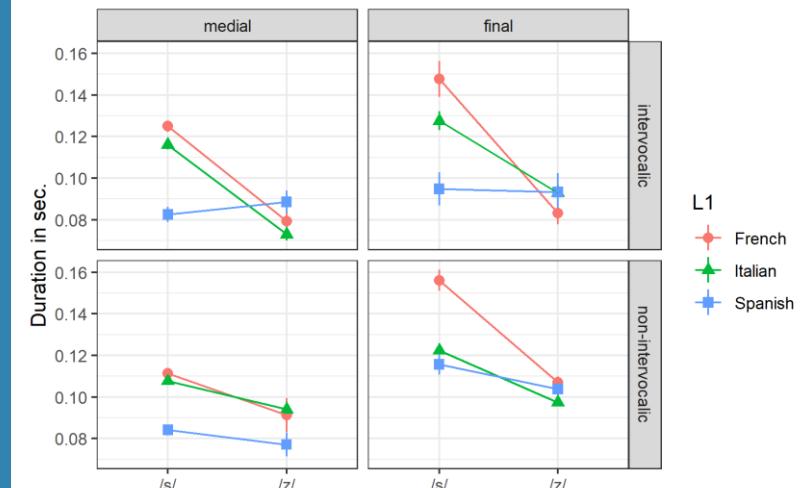


Figure 2. Average duration for realisations of /s/ and /z/.

Conclusions

Non-inflectional medial and final /s-z/ are produced differently in terms of duration and periodicity by learners of all three different L1s.

The spelling associated to /s-z/ might have an effect on voicing, regardless of learners' L1.

For more on this topic:

Mairano, P., Contreras-Roa, L., Capliez, M. & Bouzon, C. (forthcoming). "The /s/~z/ voice contrast in L1 French, L1 Spanish and L1 Italian learners of L2 English". *Language, Interaction and Acquisition*.

References

- Best, C. T., & Tyler, M. D. (2007). Nonnative and second-language speech perception: Commonalities and complementarities. In M. Munro, & O.-S. Bohn (Eds.), *Second language speech learning* (pp.13–34). Amsterdam, The Netherlands: John Benjamins.
- Eckman, F. R. (2008). Typological markedness and second language phonology. In H. C. Hansen Edwards, M.L. Zampini (Eds.) *Phonology and second language acquisition* (pp. 95–115). Amsterdam: John Benjamins.
- Bertinetto, P. M., & Loporcaro, M. (2005). The sound pattern of Standard Italian, as compared with the varieties spoken in Florence, Milan and Rome. *Journal of the International Phonetic Association*, 35(2), 131-151.
- Hualde, J. I. (2005). *The sounds of Spanish with audio CD*. Cambridge University Press.